

Il programma Comenius: un ventaglio di opportunità per una scuola in dimensione europea



Sara Pagliai

Agenzia nazionale Lifelong Learning Programme Italia

Castellana sicula, Caltanissetta-Enna, Agrigento 30 novembre, 1 e 2 dicembre 2010

Il trattato UE

Articolo 149

Contribuire allo sviluppo della qualità dell'istruzione incentivando la cooperazione tra Stati membri e, se necessario, sostenendo e integrando la loro azione

Articolo 150

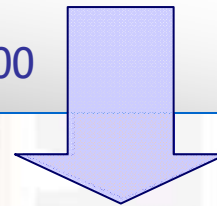
Attuare una politica di formazione professionale che rafforza ed integra le azioni degli Stati membri



La strategia di Lisbona

“diventare l'economia basata sulla conoscenza più competitiva e dinamica del mondo, in grado di realizzare una crescita economica sostenibile con nuovi e migliori posti di lavoro e una maggiore coesione sociale”

Consiglio Europeo Lisbona, Marzo 2000



3 obiettivi strategici:

1. Migliorare la qualità e l'efficacia dei sistemi di istruzione e formazione nell'UE
2. Facilitare a tutti l'accesso ai sistemi di istruzione e formazione
3. Aprire i sistemi d'istruzione e formazione al resto del mondo

Gli obiettivi del Programma

Contribuire attraverso l'apprendimento permanente, allo sviluppo della Comunità quale **società avanzata basata sulla conoscenza** con uno sviluppo economico sostenibile, nuovi e migliori posti di lavoro e una maggiore coesione sociale (strategia di Lisbona)

Promuovere all'interno della Comunità **scambi, cooperazione e mobilità** tra i sistemi di istruzione e formazione in modo che essi diventino punti di riferimento di **qualità** a livello mondiale

Per il futuro: mobilità al centro



Youth on the Move

5.000.000

Five million young Europeans are looking for a job. Many of them will miss opportunities because they lack the right qualifications or experience.

40% employers value study abroad

Independent studies show that more than 40% of employers attach importance to the experience gained from study and work abroad, which not only enables young people to improve their language abilities but also to acquire other skills that are highly valued.

I Paesi partecipanti




- I 27 Stati membri dell'UE
- SEE/EFTA : Norvegia, Islanda e Liechtenstein
- Turchia *in quanto Paese candidato*

dal 2010

- Croazia
dal 2011
- Confederazione svizzera
in futuro...
- Paesi dei Balcani occidentali

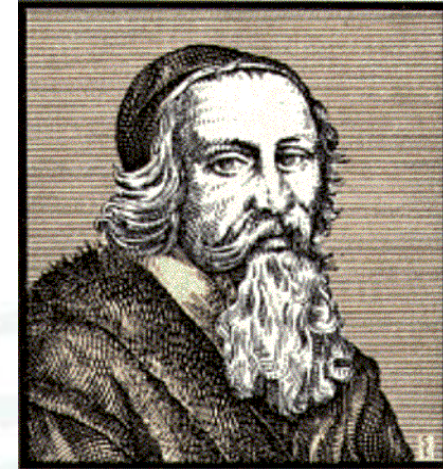
La struttura di LLP

<p>Comenius</p> <p>Istruzione scolastica</p>	<p>Erasmus</p> <p>Istruzione superiore e Alta formazione</p>	<p>Leonardo da Vinci</p> <p>Formazione professionale iniziale e continua</p>	<p>Grundtvig</p> <p>Educazione degli adulti</p>
<p>Programma trasversale</p> <p>4 attività chiave – Sviluppo politico; Apprendimento delle lingue Nuove tecnologie ; Disseminazione dei risultati</p>			
<p>Programma Jean Monnet</p> <p>3 attività chiave - Azione Jean Monnet Action; Istituzioni europee Associazioni europee</p>			



COMENIUS

a scuola in Europa



OBIETTIVI GENERALI

- Sviluppare, tra i giovani e il personale docente, la conoscenza e la comprensione della **diversità culturale e linguistica europea** e del suo valore
- Aiutare i giovani ad acquisire le **competenze di base** necessarie ai fini dello sviluppo personale, della successiva occupazione e della **cittadinanza europea attiva**

Obiettivi operativi Comenius



- Migliorare la qualità e accrescere il volume della **mobilità** di allievi e docenti
- Migliorare la qualità e accrescere il volume dei **partenariati** tra istituti scolastici
- Incoraggiare l'apprendimento delle **lingue straniere moderne**
- Sostenere lo sviluppo di soluzioni pedagogiche e pratiche, servizi e **contenuti innovativi** basati sulle **TIC**
- Migliorare la qualità e rafforzare la **dimensione europea** della **formazione** degli insegnanti
- Migliorare le **metodologie** pedagogiche e la **gestione scolastica**

Tante azioni, tante opportunità

1. Mobilità Individuale

Mobilità individuale degli alunni
Formazione in servizio
Assistentato

2. Partenariati

Partenariati scolastici
Partenariati Regio

3. Progetti multilaterali

4. Reti multilaterali

Agenzia
nazionale
LLP

Azioni
centralizzate
gestite dalla
Commissione
attraverso EACEA

Chi può partecipare

- **Allievi dell'istruzione scolastica fino al termine degli studi secondari superiori**
- **Istituti scolastici**
- **Personale docente e altre categorie del personale della scuola**



e anche...

- **Associazioni, organizzazioni senza scopo di lucro, ONG, rappresentanti dei soggetti coinvolti nell'istruzione scolastica**
- **Persone e organismi responsabili dell'organizzazione e dell'erogazione dell'istruzione a livello locale, regionale e nazionale**
- **Centri e istituti di ricerca che si occupano delle tematiche dell'apprendimento permanente**
- **Istituti di istruzione superiore**
- **Organismi che forniscono servizi di orientamento, consulenza e informazione**

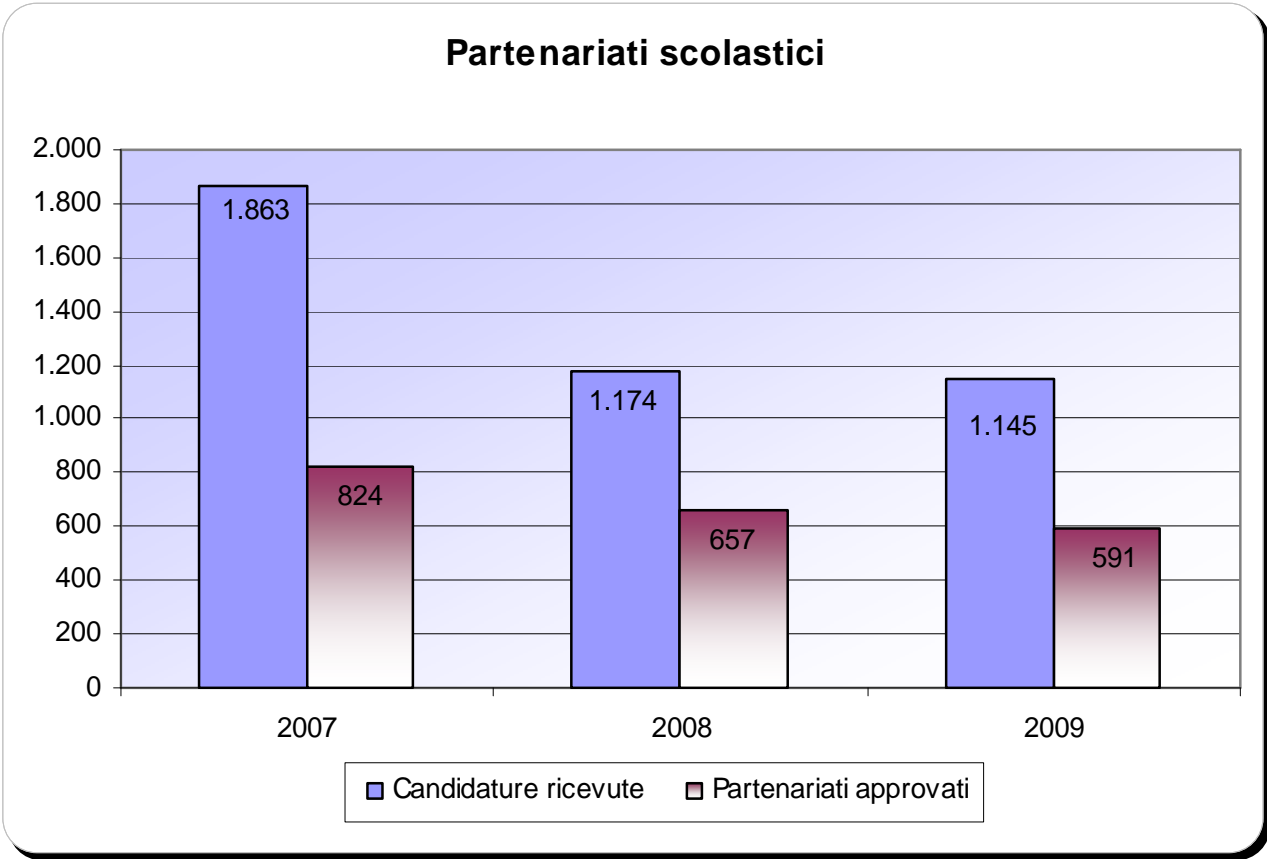
I numeri di Comenius - dati 2009

(in italia tra i più alti d'Europa... in Sicilia tra i più alti d'Italia)

591	Partenariati scolastici multilaterali e bilaterali
17	Partenariati Comenius Regio
853	Docenti in mobilità grazie alla Formazione in servizio
135	Assistenti (futuri insegnanti) italiani in Europa
135	Scuole italiane che hanno ospitato un assistente Comenius
206	Alunni delle scuole secondarie superiori in mobilità individuale (partiti nel 2010)

I numeri di Comenius - dati 2009

(in italia tra i più alti d'Europa... in Sicilia tra i più alti d'Italia)



2007-2009
 quasi **40.000** persone
 (docenti, alunni etc.)
 in **mobilità** europea
 grazie ai partenariati
 scolastici Comenius

My Comenius experience



italia
immaginare. creare. innovare
ITALIA > My Comenius Experience: l'Europa che ho vissuto!
SELEZIONE VINCITORI



MY COMENIUS EXPERIENCE
L'Europa che ho vissuto!

1° classificato
MY COMENIUS EXPERIENCE:
L'Europa che ho vissuto!

All Realities and dreams come Together

Primo classificato al concorso My Comenius Experience: l'Europa che ho vissuto!

Attraverso il passaggio di mano di un dodecaedro, simbolo dell'essenza profonda del cosmo, bambini di diversi paesi europei si trasmettono le proprie esperienze utilizzando il linguaggio universale dell'arte. Nel suo viaggio il dodecaedro raccoglie le Immagini che documentano le esperienze vissute dai bambini, per librarsi poi in aria, completo ed arricchito, testimone di una comparsa culturale.

Istituto Comprensivo "M. K. Gandhi" - Pontedera (PI)
progetto: Anno Creatività, LLP
data: 13/05/2009

Comenius mobilità individuale



- **Formazione permanente** - Partecipazione di insegnanti e altro personale docente a corsi o esperienze di formazione
- **Assistentato** per futuri insegnanti
- **Visite preparatorie** per la preparazione di partenariati scolastici
- **Mobilità individuale** per gli alunni delle scuole secondarie di 2° grado. **NOVITA'** dal 2010!

Formazione permanente

Destinatari

tutto il personale dell'istruzione scolastica, docente e non docente, in servizio negli istituti scolastici di ogni ordine e grado, statali e paritari

Attività di formazione europee

- Corso strutturato (da Catalogo europeo o scelto autonomamente)



[Accedi alla banca dati europea](#)

- Job shadowing
- Conferenze o seminari di studio

In un altro paese partecipante a LLP



Job shadowing: **un tipo particolare di mobilità**

Un breve soggiorno presso un istituto partner - scuola o altra organizzazione in campo educativo - in un altro paese europeo per scambiare buone pratiche, acquisire nuove competenze e conoscenze, sviluppare partenariati.

[Job-shadowing: clicca qui per approfondimenti](#)

Attività possibili durante il soggiorno all'estero:

- o **Osservazione**
- o **Insegnamento** in lingua madre/veicolare/o del paese ospite
- o **Scambio di esperienze** con i colleghi
- o **Acquisizione di nuove metodologie didattiche**, o strategie, tecniche di valutazione, ecc

Candidatura attraverso eform

Valutazione attraverso checklist europee comuni a tutte le Agenzie eleggibilità formale e qualità

Durata
Da 1 a 6 settimane

Supporto finanziario
costi di viaggio, visto e soggiorno,
costo del corso,
preparazione linguistica

Scadenze 2011
14 gennaio 2011
29 aprile 2011
16 settembre 2011

Assistentato

Borsa di studio individuale per svolgere assistentato presso un istituto ospitante di uno dei Paesi LLP per un periodo da 13 a 45 settimane

per futuri insegnanti di qualsiasi materia
opportunità di

- svolgere prima esperienza di insegnamento
- migliorare competenze didattiche, conoscenza di altre lingue
- comprendere la dimensione europea nell'insegnamento e l'apprendimento



per l'istituto ospitante
opportunità per

- accrescere l'interesse degli alunni per il Paese di provenienza dell'assistente
- sviluppare la consapevolezza culturale, l'apertura al confronto e al dialogo, la dimensione europea dell'istituto

Candidatura attraverso eform

Valutazione attraverso checklist europee comuni a tutte le Agenzie
eleggibilità formale e qualità

Durata

da 13 a 45 settimane

Supporto finanziario

Borsa individuale per l'assistente:
costi di viaggio, visto e soggiorno,
preparazione linguistica culturale e
pedagogica, induction course

Scadenza

31 gennaio 2011

Mobilità individuale alunni

- Permette agli alunni (14+) delle scuole secondarie di II grado di trascorrere dai 3 ai 10 mesi presso una scuola e una famiglia all'estero.
- La mobilità degli alunni è organizzata tra scuole che sono - o sono state - coinvolte nello stesso partenariato Comenius



Paesi partecipanti

Le scuole di provenienza e destinazione degli alunni, devono essere situate in uno dei seguenti 17 paesi:
AT, BE, CZ, DK, EE, FI,
FR, IT, LI, LV, LU, PL,
SI, SK, NO, ES, SE

Manuale della Mobilità alunni

tutti le informazioni pratiche e tutti i documenti necessari

Sostegno finanziario (erogato alla scuola di provenienza)

SCUOLA DI PROVENIENZA: 150 € per alunno per costi organizzativi
+120€ preparazione linguistica

SCUOLA OSPITANTE: 500 € per alunno per costi organizzativi

ALUNNO: viaggio + importo mensile forfettario secondo la destinazione

Candidatura con modulo cartaceo +
lettera d'intenti della scuola ospitante

Valutazione attraverso checklist europee
comuni a tutte le Agenzie,
eleggibilità formale e qualità

Scadenza
1 dicembre 2011

*Invito specifico a
presentare proposte
01/09/2010*

I numeri di MIA - dati 2010

Nel 2010 hanno partecipato
700 alunni in **13** Paesi europei.

In **Italia** numeri di partecipazione
fra i più alti d'Europa:

- **140 studenti europei** in Italia da Francia e Spagna, a seguire da Austria, Svezia, Finlandia, Danimarca, Lettonia e Norvegia
- **160 studenti italiani** in Europa

Durata media: circa 3 mesi



*Foto dell'incontro con gli studenti stranieri
Roma, ottobre 2010*

Comenius Partenariati



- **Partenariati scolastici Comenius**
Tra scuole, per sviluppare progetti di apprendimento comuni per alunni e insegnanti
- **Partenariati Comenius-Regio**
Tra organizzazioni responsabili di ogni aspetto dell'istruzione scolastica, al fine di stimolare la cooperazione interregionale

Partenariati scolastici

SCOPO

incrementare la **dimensione europea** promovendo la **cooperazione transnazionale** tra scuole



TIPOLOGIA

Multilaterali: min. 3 scuole di 3 paesi diversi

Bilaterali: 2 scuole di 2 paesi diversi

focus sull'apprendimento linguistico
obbligo di effettuare lo scambio di classi
(almeno 10 alunni di almeno 12 anni)

DURATA

2 anni

Come trovare i partners?



- Contatti personali
- Gemellaggi già costituiti nella vostra città
- Corsi di formazione Comenius
- Visite preparatorie e Seminari di contatto Comenius
- Visite di studio
- Sul sito : [Cerca Partner](#)
- Piattaforma eTwinning

Quali attività? *ad esempio...*

- Incontri di progetto
- Scambi di docenti e allievi
- Scambi di esperienze e buone pratiche
- Realizzazione oggetti artistici, mostre
- Spettacoli teatrali e musicali
- Preparazione linguistica di insegnanti e allievi



Per dare un'occhiata a ciò che esiste già e prendere spunto...

- Sito agenzia LLP, sezione “In azione”
- Pubblicazioni con esempi di buone pratiche a cura della AN italiana o della Commissione, pdf scaricabili dai siti o su ordinazione)
- Banca dati EST www.programmallp.it/est
- Sito dalla Commissione, sezione Buone Pratiche

Sostegno finanziario



PARTENARIATI MULTILATERALI

- da 4 a 7 mobilità: il contributo è di **6.000 €**
- da 8 a 11 mobilità: il contributo è di **10.000 €**
- da 12 a 23 mobilità: il contributo è di **14.000 €**
- da 24 mobilità in poi: il contributo è di **20.000€**

PARTENARIATI BILATERALI

- da 12 a 23 mobilità: il contributo è di **14.000 €**
scambio di classi con almeno 10 alunni congiuntamente
- da 24 mobilità e oltre: il contributo è di **20.000 €**
scambio di classi con almeno 20 alunni congiuntamente

Sostegno finanziario

Contributo forfetario per spese di realizzazione del progetto
+ spese relative alle mobilità all'estero.

Importo calcolato sulla base del numero di mobilità transnazionali

>>È importante: dare prova di aver svolto le attività di progetto a livello locale e di aver effettuato le mobilità transnazionali previste nel progetto

Candidatura modulo elettronico (eform)

- due procedure diverse per coordinatore o partner
- max. 1 candidatura per Bilaterale + 1 per multilaterale per scuola

Valutazione

attraverso checklist europee comuni a tutte le Agenzie- eleggibilità formale e qualità

Scadenza
21 febbraio 2011



www.programmllp.it



Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca
Ministero del Lavoro, Salute e Politiche Sociali

PARTNERSHIPS AND RESULTS IN COMENIUS, LEONARDO DA VINCI AND GRUNDTVIG



Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme

Explore the European dimension of education and discover the European Shared Treasure, where thousands of teachers, trainers and educators cooperating in partnerships share the wealth of their experience.



- | | | | | | | |
|---------|-----------|------------|-------------|----------------|---------|----------|
| Austria | Belgium | Bulgaria | Cyprus | Czech Republic | Denmark | Estonia |
| Finland | France | Germany | Greece | Iceland | Ireland | Italy |
| Latvia | Lithuania | Luxembourg | Netherlands | Norway | Poland | Portugal |
| Romania | Slovakia | Slovenia | Spain | Sweden | Turkey | UK |

www.europeansharedtreasure.eu



Comenius Regio

Cooperazione transnazionale fra istituti che operano sul territorio e che hanno responsabilità in materia di istruzione

Tra gli obiettivi primari:

- scambio di buone pratiche tra le istituzioni partecipanti al partenariato
- miglioramento dell'offerta formativa per alunni e personale della scuola.

Comenius Regio

PROGETTI BILATERALI 2 CONSORZI di 2 Paesi diversi

Ogni Consorzio è formato da:

- Un'autorità locale o regionale con competenze in materia d'istruzione scolastica
- Almeno una scuola
- Almeno un organismo che opera a livello locale (ad esempio club giovanili o sportivi, associazioni di genitori, musei, centri di orientamento, associazioni culturali, fondazioni, etc.)

Autorità eleggibili in Italia
(designate dal MIUR)

- USR
- REGIONE
- COMUNE della città capoluogo di Regione

Scadenza
21 febbraio 2011

Sostegno finanziario

Il finanziamento si basa su:

a) un contributo basato sui **costi reali** per la realizzazione del progetto fino ad un massimo di € 25.000.

Costi di subappalto

(inclusi costi per traduzioni, interpretariato, stampe, ecc) non possono eccedere il 30% del contributo totale

Costi per le attrezzature non possono eccedere il 10% del contributo totale.

b) un contributo forfettario per le **mobilità transnazionali**, differenziato a seconda del numero dei partecipanti e della distanza.

N° minimo mobilità	Distanza ≤ 300 km	Distanza > 300 km
4	2.000	3.000
8	4.000	6.000
12	5.000	7.500
24	10.000	15.000

Visite di studio



Mobilità destinate agli **specialisti in materia d'istruzione e di formazione professionale** per promuovere la cooperazione europea, lo scambio di informazioni ed esperienze tra specialisti

Istruzione e Formazione 2010, Processi di Bologna e Copenhagen



Finalità

- **confrontare** e riesaminare la propria funzione alla luce dell'esperienza diretta delle strutture formative e delle riforme condotte in altri Stati membri
- **acquisire informazioni** selezionate e aggiornate nel settore dell'istruzione e della formazione professionale in tutta la Comunità

Destinatari

- Decisori politici e funzionari a livello nazionale, regionale e locale
- Dirigenti scolastici, DGSA e formatori di insegnanti
- Direttori e rappresentanti di centri per l'istruzione e la formazione professionale
- Ispettori nell'ambito dell'istruzione e della formazione professionale
- Rappresentanti di reti e associazioni in ambito formativo
- Consulenti dell'orientamento e pedagogici
- Direttori delle risorse umane
- Parti sociali
- Ricercatori

Durata
Da 3 a 5 giorni
lavorativi

Sostegno finanziario

Viaggio e Visto fino a max.€ 500,
rimborsato sulla base dei costi reali
Soggiorno sulla base delle tariffe
giornaliere stabilite dal programma per
ogni paese di destinazione

Scadenze

31 Marzo 2011
visite tra sett.2011 e gen. 2012
14 Ottobre 2011
visite tra feb. e giu. 2012



Lifelong Learning Programme

COS'È LLP | LLP IN ITALIA | CONTATTI | LINK

PROGRAMMI

PROGRAMMI LLP

COMENIUS

ERASMUS

LEONARDO

GRUNDTVIG

TRASVERSALE

JEAN MONNET

IL TEMA IN DISCUSSIONE

Mobilità individuale nel Lifelong Learning Programme: facciamo il punto

Agenzia nazionale LLP Italia - Comenius, Erasmus, Grundtvig e Visite di Studio



La mobilità è un'attività trasversalmente presente in ogni sottoprogramma, al cuore di LLP ed è attualmente al centro della riflessione nella preparazione del futuro dei programmi UE. In questo contesto l'Agenzia nazionale Lifelong Learning Programme (Comenius, Erasmus, Grundtvig, Visite di Studio) e l'Istituto universitario europeo organizzano la **Conferenza nazionale di monitoraggio tematico "Mobilità individuale in LLP: facciamo il punto - Un incontro per il monitoraggio delle mobilità di qualità"** alla Badia Fiesolana di San Domenico, Fiesole. L'incontro si svolgerà martedì 9 novembre 2010, dalle 9.00 alle 16.00 e si inserisce nell'ambito delle attività di monitoraggio portate avanti dall'Agenzia LLP.

dalle 9.00 alle 16.00 e si inserisce nell'ambito delle attività di monitoraggio portate avanti dall'Agenzia LLP.

Consultazione pubblica su programmi UE di nuova generazione: istruzione, formazione e politiche giovanili

Elena Maddalena



Più di tre anni ci separano dalla fine dei programmi europei di istruzione e formazione e già si pensa allo sviluppo dei successori: incontri, conferenze e seminari dedicati al futuro europeo dell'apprendimento permanente si sono succeduti negli ultimi mesi. Adesso la Commissione europea si rivolge direttamente ai cittadini e lancia una consultazione pubblica sui programmi UE di nuova generazione – istruzione, formazione e politiche giovanili: tre programmi che andranno a sostituire, dall'inizio del 2014, Lifelong Learning Programme, Gioventù in azione ed Erasmus mundus.

MODULI

ESITI CANDIDATURE

STUDIO E ANALISI

NEWSLETTER

IN EVIDENZA

www.programmallp.it

LLP

La Ce pubblica l'Invito a presentare proposte 2011 e la Guida al candidato

Publicata lo scorso 27 ottobre sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione europea la Call LLP 2011 e le priorità strategiche per il prossimo anno. Prime scadenze in vista: 14 gennaio formazione in servizi ...



IN AZIONE

Erasmus

Erasmus all'Opera!

LLP

Swim the Language - La promozione delle lingue attraverso il nuoto

Grundtvig

G&G : i giovani insegnano agli adulti l'alfabetizzazione digitale

EVENTI

30/11/2010

Il Lifelong Learning Programme e Gioventù in azione incontrano la Sicilia

03/12/2010

Palermo, terzo seminario sul buon management dei progetti

12/11/2010

Infodays 2011! Giornate informative a

Contatti

Agenzia Nazionale LLP - Anas
Comenius, Erasmus, Grundtvig, Visite di studio

www.programmallp.it

agenziallp@indire.it

Helpdesk telefonico: martedì, mercoledì e venerdì dalle 10:30 alle 12:30

Partenariati, partenariaticomenius@indire.it

Mobilità, mobilitacomenius@indire.it

Visite preparatorie, visitepreparatorie@indire.it

Assistentato, assistenti.comenius@indire.it

Mobilità individuale alunni, alunnicomenius@indire.it

Visite di Studio, visitestudio@indire.it



**Grazie per la vostra attenzione
e buona Europa a tutti!**

Sara Pagliai — s.pagliai@indire.it